Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2024-2029

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2024/0187(CNS)

31.01.2025

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
1 - 47

Σχέδιο έκθεσης
Malik Azmani
(PE766.606v01-00)

για την ενίσχυση της ασφάλειας των δελτίων ταυτότητας των πολιτών της Ένωσης και των εγγράφων διαμονής που εκδίδονται για τους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη των οικογενειών τους που ασκούν το δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας

Πρόταση κανονισμού
(COM(2024)0316 – 2024/0187(CNS))

AM_Com_LegReport

Τροπολογία 1
Malik Azmani

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 1 α (νέα)

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	- έχοντας υπόψη το σχέδιο του Συμβουλίου (16877/24),

Or. en

Τροπολογία 2
Milan Uhrík, Ewa Zajączkowska-Hernik, Mary Khan
εξ ονόματος της Ομάδας ESN

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Η αποθήκευση εικόνας προσώπου και δύο δακτυλικών αποτυπωμάτων (στο εξής: βιομετρικά δεδομένα) σε δελτία ταυτότητας και διαμονής***, όπως ήδη προβλέπεται για τα βιομετρικά διαβατήρια πολιτών της Ένωσης και τις βιομετρικές άδειες διαμονής για τους υπηκόους τρίτων χωρών, αποτελεί*** κατάλληλο συνδυασμό αξιόπιστης εξακρίβωσης και επαλήθευσης της ταυτότητας με μειωμένο κίνδυνο απάτης, προκειμένου να επιτευχθεί ο σκοπός της ενίσχυσης της ασφάλειας των δελτίων ταυτότητας και διαμονής. ***Όπως επιβεβαίωσε το Δικαστήριο,*** η υποχρεωτική ενσωμάτωση των δακτυλικών αποτυπωμάτων στο μέσο αποθήκευσης συνάδει με τα θεμελιώδη δικαιώματα του σεβασμού της ιδιωτικής ζωής και της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως κατοχυρώνονται στα άρθρα 7 και 8 του Χάρτη.	(16) Η αποθήκευση εικόνας προσώπου και δύο δακτυλικών αποτυπωμάτων (στο εξής: βιομετρικά δεδομένα) σε δελτία ταυτότητας και διαμονής ***δεν αποτελεί*** κατάλληλο συνδυασμό αξιόπιστης εξακρίβωσης και επαλήθευσης της ταυτότητας με μειωμένο κίνδυνο απάτης, προκειμένου να επιτευχθεί ο σκοπός της ενίσχυσης της ασφάλειας των δελτίων ταυτότητας και διαμονής. ***Συνιστά πολύ σοβαρή παραβίαση του δικαιώματος των πολιτών στην ιδιωτικότητα υπέρ της αύξησης των δυνατοτήτων κρατικού ελέγχου. Είναι επίσης υπερβολικά μεγάλος ο κίνδυνος κυβερνοεγκληματικότητας: εάν τα εν λόγω δακτυλικά αποτυπώματα έχουν κλαπεί από το μέσο αποθήκευσης στο δελτίο ταυτότητας, μπορούν να χρησιμοποιηθούν παγκοσμίως για κάθε είδους απάτη και κλοπή ταυτότητας. Δεδομένου δε ότι είναι μοναδικά και δεν μπορούν να αλλάξουν, η κλοπή αυτών των δακτυλικών αποτυπωμάτων θα αποτελούσε κίνδυνο για τη ζωή του***

πολίτη που είναι θύμα της. Μολονότι το Δικαστήριο επιβεβαίωσε, αυστηρά από νομική άποψη, ότι η υποχρεωτική ενσωμάτωση των δακτυλικών αποτυπωμάτων στο μέσο αποθήκευσης συνάδει με τα θεμελιώδη δικαιώματα του σεβασμού της ιδιωτικής ζωής και της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως κατοχυρώνονται στα άρθρα 7 και 8 του Χάρτη***, υπάρχουν και άλλες αξίες που διακυβεύονται εν προκειμένω, όπως η θεμελιώδης επιλογή για την ιδιωτικότητα των πολιτών έναντι των διαρκώς αυξανόμενων δυνατοτήτων κρατικού ελέγχου και η αυστηρή αποφυγή νέων μορφών κυβερνοεγκλήματος***.

Or. en

Τροπολογία 3
Francisco Assis, Krzysztof Śmiszek, Ana Catarina Mendes, Marco Tarquinio, Emma Rafowicz, Alessandro Zan

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Ο παρών κανονισμός δεν παρέχει νομική βάση για τη δημιουργία ή τη διατήρηση βάσεων δεδομένων σε εθνικό επίπεδο με σκοπό την αποθήκευση βιομετρικών δεδομένων στα κράτη μέλη ***— ζήτημα που εμπίπτει στο εθνικό δίκαιο, το οποίο πρέπει να συμμορφώνεται με το δίκαιο της Ένωσης όσον αφορά την προστασία των δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεών του για αναγκαιότητα και αναλογικότητα***. Επίσης, ο παρών κανονισμός δεν παρέχει νομική βάση για τη δημιουργία ή τη διατήρηση κεντρικής βάσης δεδομένων σε ενωσιακό επίπεδο.	(19) Ο παρών κανονισμός δεν παρέχει νομική βάση για τη δημιουργία ή τη διατήρηση βάσεων δεδομένων σε εθνικό επίπεδο με σκοπό την αποθήκευση βιομετρικών δεδομένων στα κράτη μέλη. Επίσης, ο παρών κανονισμός δεν παρέχει νομική βάση για τη δημιουργία ή τη διατήρηση κεντρικής βάσης δεδομένων σε ενωσιακό επίπεδο. ***Τα βιομετρικά δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού δεν θα πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία για άλλους σκοπούς και δεν θα πρέπει να αποθηκεύονται σε εθνικές ή ενωσιακές βάσεις δεδομένων.***

Or. en

Τροπολογία 4
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Ο παρών κανονισμός δεν παρέχει νομική βάση για τη δημιουργία ή τη διατήρηση βάσεων δεδομένων σε εθνικό επίπεδο με σκοπό την αποθήκευση βιομετρικών δεδομένων στα κράτη μέλη ***— ζήτημα που εμπίπτει στο εθνικό δίκαιο, το οποίο πρέπει να συμμορφώνεται με το δίκαιο της Ένωσης όσον αφορά την προστασία των δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεών του για αναγκαιότητα και αναλογικότητα***. Επίσης, ο παρών κανονισμός δεν παρέχει νομική βάση για τη δημιουργία ή τη διατήρηση κεντρικής βάσης δεδομένων σε ενωσιακό επίπεδο.	(19) Ο παρών κανονισμός δεν παρέχει νομική βάση για τη δημιουργία ή τη διατήρηση βάσεων δεδομένων σε εθνικό επίπεδο με σκοπό την αποθήκευση βιομετρικών δεδομένων στα κράτη μέλη. Επίσης, ο παρών κανονισμός δεν παρέχει νομική βάση για τη δημιουργία ή τη διατήρηση κεντρικής βάσης δεδομένων σε ενωσιακό επίπεδο. ***τα βιομετρικά δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού δεν θα πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία για άλλους σκοπούς και δεν θα πρέπει να αποθηκεύονται σε εθνικές ή ενωσιακές βάσεις δεδομένων.***

Or. en

Τροπολογία 5
Estrella Galán

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Ο παρών κανονισμός δεν παρέχει νομική βάση για τη δημιουργία ή τη διατήρηση βάσεων δεδομένων σε εθνικό επίπεδο με σκοπό την αποθήκευση βιομετρικών δεδομένων στα κράτη μέλη ***— ζήτημα που εμπίπτει στο εθνικό δίκαιο, το οποίο πρέπει να συμμορφώνεται με το δίκαιο της Ένωσης όσον αφορά την προστασία των***	(19) Ο παρών κανονισμός δεν παρέχει νομική βάση για τη δημιουργία ή τη διατήρηση βάσεων δεδομένων σε εθνικό επίπεδο με σκοπό την αποθήκευση βιομετρικών δεδομένων στα κράτη μέλη. Επίσης, ο παρών κανονισμός δεν παρέχει νομική βάση για τη δημιουργία ή τη διατήρηση κεντρικής βάσης δεδομένων σε ενωσιακό επίπεδο. ***Τα βιομετρικά***

δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεών του για αναγκαιότητα και αναλογικότητα. Επίσης, ο παρών κανονισμός δεν παρέχει νομική βάση για τη δημιουργία ή τη διατήρηση κεντρικής βάσης δεδομένων σε ενωσιακό επίπεδο.	***δεδομένα που υποβάλλονται σε επεξεργασία για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού δεν θα πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία για άλλους σκοπούς και δεν θα πρέπει να αποθηκεύονται σε εθνικές ή ενωσιακές βάσεις δεδομένων.***
	Or. en

Τροπολογία 6
Malik Azmani, Jeannette Baljeu, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) ***Τα βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία θα πρέπει να συλλέγονται και να αποθηκεύονται*** στο μέσο αποθήκευσης των δελτίων ταυτότητας και των εγγράφων διαμονής με σκοπό την επαλήθευση της γνησιότητας του εγγράφου και της ταυτότητας του κατόχου. ***Δεδομένης της ηλεκτρονικής υπογραφής στο μέσο αποθήκευσης των δελτίων ταυτότητας, η ταυτοποίηση του κατόχου διά του μέσου αποθήκευσης, το οποίο περιέχει τα ίδια προσωπικά δεδομένα με εκείνα που εκτυπώνονται στο έγγραφο, είναι πιο αξιόπιστη από τον οπτικό έλεγχο του εγγράφου. Ως εκ τούτου, οι πολίτες της Ένωσης θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν τα δεδομένα που είναι αποθηκευμένα στο μέσο αποθήκευσης του δελτίου ταυτότητάς τους προκειμένου να ταυτοποιούνται έναντι ιδιωτικών οντοτήτων. Ωστόσο, η επαλήθευση των δακτυλικών αποτυπωμάτων που αποθηκεύονται στο μέσο αποθήκευσης θα πρέπει να διενεργείται μόνο από δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό και μόνο όταν η επίδειξη του εγγράφου είναι υποχρεωτική διά νόμου.***	(20) ***Η εικόνα προσώπου που είναι αποθηκευμένη*** στο μέσο αποθήκευσης των δελτίων ταυτότητας και των εγγράφων διαμονής ***θα πρέπει να είναι προσβάσιμη μόνο από δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των αρμόδιων εθνικών αρχών, οργανισμών της Ένωσης και ιδιωτικών οντοτήτων*** με σκοπό την επαλήθευση της γνησιότητας του εγγράφου και της ταυτότητας του κατόχου. Η πρόσβαση αυτή θα πρέπει να συμμορφώνεται με το ενωσιακό δίκαιο για την προστασία των δεδομένων. ***Οι εικόνες προσώπου δεν θα πρέπει να διατηρούνται για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από το αναγκαίο για τους σκοπούς αυτούς, θα πρέπει να διαγράφονται μόλις επιτευχθούν οι εν λόγω σκοποί και δεν θα πρέπει να διαβιβάζονται σε τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς, εκτός εάν αυτό επιτρέπεται από το ενωσιακό δίκαιο για την προστασία των δεδομένων. Οι εγγυήσεις αυτές αποσκοπούν στη διασφάλιση της κατάλληλης προστασίας της εικόνας προσώπου χωρίς να απαγορεύουν τη χρήση της.***

Or. en

Τροπολογία 7
Estrella Galán

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Τα βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία θα πρέπει να συλλέγονται και να αποθηκεύονται στο μέσο αποθήκευσης των δελτίων ταυτότητας και των εγγράφων διαμονής με σκοπό την επαλήθευση της γνησιότητας του εγγράφου και της ταυτότητας του κατόχου. ***Δεδομένης της ηλεκτρονικής υπογραφής στο μέσο αποθήκευσης των δελτίων ταυτότητας, η ταυτοποίηση του κατόχου διά του μέσου αποθήκευσης, το οποίο περιέχει τα ίδια προσωπικά δεδομένα με εκείνα που εκτυπώνονται στο έγγραφο, είναι πιο αξιόπιστη από τον οπτικό έλεγχο του εγγράφου. Ως εκ τούτου, οι πολίτες της Ένωσης θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν τα δεδομένα που είναι αποθηκευμένα στο μέσο αποθήκευσης του δελτίου ταυτότητάς τους προκειμένου να ταυτοποιούνται έναντι ιδιωτικών οντοτήτων. Ωστόσο, η*** επαλήθευση ***των δακτυλικών αποτυπωμάτων που αποθηκεύονται στο μέσο αποθήκευσης*** θα πρέπει να διενεργείται μόνο από δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό και μόνο όταν η επίδειξη του εγγράφου είναι υποχρεωτική διά νόμου.	(20) Τα βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία θα πρέπει να συλλέγονται και να αποθηκεύονται στο μέσο αποθήκευσης των δελτίων ταυτότητας και των εγγράφων διαμονής με σκοπό την επαλήθευση της γνησιότητας του εγγράφου και της ταυτότητας του κατόχου. ***Η εν λόγω*** επαλήθευση θα πρέπει να διενεργείται μόνο από δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό και μόνο όταν η επίδειξη του εγγράφου είναι υποχρεωτική διά νόμου. ***Τα βιομετρικά δεδομένα που αποθηκεύονται με σκοπό την εξατομίκευση των δελτίων ταυτότητας ή των εγγράφων διαμονής θα πρέπει να φυλάσσονται με εξαιρετικά ασφαλή τρόπο και μόνο έως την ημερομηνία παραλαβής του εγγράφου και, σε κάθε περίπτωση, όχι για περίοδο που υπερβαίνει τις 90 ημέρες από την ημέρα έκδοσης του εν λόγω εγγράφου. Μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής, τα εν λόγω βιομετρικά δεδομένα διαγράφονται αμέσως ή καταστρέφονται. Τούτο δεν θα πρέπει να θίγει τυχόν άλλη επεξεργασία των εν λόγω δεδομένων σύμφωνα με το ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο σχετικά με την προστασία των δεδομένων.***

Or. en

Τροπολογία 8
Malik Azmani, Jeannette Baljeu, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(20α) Η επαλήθευση των δακτυλικών αποτυπωμάτων που αποθηκεύονται στο μέσο αποθήκευσης θα πρέπει να διενεργείται μόνο από δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των αρμόδιων εθνικών αρχών και οργανισμών της Ένωσης και μόνο όταν η επίδειξη του εγγράφου είναι υποχρεωτική βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου.

Or. en

Τροπολογία 9
Estrella Galán

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(20α) Οι ιδιωτικές οντότητες θα πρέπει να υποχρεούνται να λαμβάνουν τη συγκατάθεση του κατόχου για πρόσβαση στην εικόνα προσώπου. Ως εκ τούτου, η συγκατάθεση του υποκειμένου των δεδομένων θα πρέπει να νοείται ως πρόσθετη εγγύηση και να μην παρέχει αφ' εαυτής νομική βάση για επεξεργασία από ιδιωτικούς φορείς.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η θέση της Ομάδας The Left παραμένει η απόρριψη της δυνατότητας που παρέχεται σε ιδιωτικές οντότητες να έχουν πρόσβαση στην εικόνα προσώπου του κατόχου του εγγράφου. Ωστόσο, λαμβανομένων υπόψη των τροπολογιών του Συμβουλίου, πρόκειται για τροπολογία «εφεδρικής» θέσης προκειμένου να περιοριστεί όσο το δυνατόν περισσότερο η συνολική θέση. Η συγκεκριμένη τροπολογία επιδιώκει να προωθήσει τα θετικά μέρη του κειμένου του Συμβουλίου, ενισχύοντας τα δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων σε περίπτωση που παρέχεται πρόσβαση σε εικόνες προσώπου σε ιδιωτικές οντότητες.

Τροπολογία 10
Estrella Galán

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(20 β) Όταν τα δελτία ταυτότητας ή τα έγγραφα διαμονής απαιτούνται από τον νόμο, οι ιδιωτικές οντότητες θα πρέπει να μπορούν να έχουν πρόσβαση στην εικόνα προσώπου μόνο για τους σκοπούς της επαλήθευσης της ταυτότητας του κατόχου και δεν θα πρέπει να αποθηκεύουν ούτε να μεταδίδουν τις εικόνες προσώπου.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η θέση της Ομάδας The Left παραμένει η απόρριψη της δυνατότητας που παρέχεται σε ιδιωτικές οντότητες να έχουν πρόσβαση στην εικόνα προσώπου του κατόχου του εγγράφου. Ωστόσο, λαμβανομένων υπόψη των τροπολογιών του Συμβουλίου, πρόκειται για τροπολογία «εφεδρικής» θέσης προκειμένου να περιοριστεί όσο το δυνατόν περισσότερο η θέση.

Τροπολογία 11
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Οι προδιαγραφές του εγγράφου ICAO 9303, που εξασφαλίζουν διαλειτουργικότητα σε παγκόσμιο επίπεδο, μεταξύ άλλων σε σχέση με τη μηχαναγνωσιμότητα και τη χρήση οπτικού ελέγχου, θα πρέπει να ***λαμβάνονται υπόψη*** για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.	(22) Οι προδιαγραφές του εγγράφου ICAO 9303, που εξασφαλίζουν διαλειτουργικότητα σε παγκόσμιο επίπεδο, μεταξύ άλλων σε σχέση με τη μηχαναγνωσιμότητα και τη χρήση οπτικού ελέγχου, θα πρέπει να ***αποτελούν τη βάση αναφοράς*** για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 12
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Fabrice Leggeri, András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ***μπορούν να αποφασίζουν αν θα περιλαμβάνεται*** το ***φύλο*** ενός προσώπου σε έγγραφο που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό***. Αν ένα κράτος μέλος περιλαμβάνει το φύλο ενός προσώπου σε τέτοιο έγγραφο, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται οι*** προδιαγραφές του εγγράφου ICAO 9303 ***«F», «M» ή «X» ή το αντίστοιχο αρχικό γράμμα που χρησιμοποιείται στη γλώσσα ή τις γλώσσες του εν λόγω κράτους μέλους, ανάλογα με την περίπτωση***.	(23) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ***συμπεριλαμβάνουν*** το ***βιολογικό φύλο*** ενός προσώπου σε έγγραφο που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό***, σύμφωνα με τις*** προδιαγραφές του εγγράφου ICAO 9303***. Η απεικόνιση του βιολογικού φύλου του κατόχου επιτρέπει την αποτελεσματικότερη χρήση των εγγράφων για την ταυτοποίηση του κατόχου.***

Or. en

Τροπολογία 13
Paolo Inselvini, Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να αποφασίζουν αν θα περιλαμβάνεται το ***φύλο*** ενός προσώπου σε έγγραφο που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό. Αν ένα κράτος μέλος περιλαμβάνει το ***φύλο*** ενός προσώπου σε τέτοιο έγγραφο, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται οι προδιαγραφές ***του εγγράφου ICAO 9303 «F», «M» ή «X»*** ή το αντίστοιχο αρχικό γράμμα που χρησιμοποιείται στη γλώσσα ή τις γλώσσες του εν λόγω κράτους μέλους, ανάλογα με την περίπτωση.	(23) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να αποφασίζουν αν θα περιλαμβάνεται το ***βιολογικό φύλο*** ενός προσώπου σε έγγραφο που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό. Αν ένα κράτος μέλος περιλαμβάνει το ***βιολογικό φύλο*** ενός προσώπου σε τέτοιο έγγραφο, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται οι προδιαγραφές ***«F» ή «M»*** ή το αντίστοιχο αρχικό γράμμα που χρησιμοποιείται στη γλώσσα ή τις γλώσσες του εν λόγω κράτους μέλους, ανάλογα με την περίπτωση.

Or. it

Τροπολογία 14
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek, Emma Rafowicz, Evin Incir, Cecilia Strada, Pina Picierno

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να αποφασίζουν αν θα περιλαμβάνεται το φύλο ενός προσώπου σε έγγραφο που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό. Αν ένα κράτος μέλος περιλαμβάνει το φύλο ενός προσώπου σε τέτοιο έγγραφο, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται οι προδιαγραφές του εγγράφου ICAO 9303 «F», «M» ή «X» ή το αντίστοιχο αρχικό γράμμα που χρησιμοποιείται στη γλώσσα ή τις γλώσσες του εν λόγω κράτους μέλους, ανάλογα με την περίπτωση.	(23) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να αποφασίζουν αν θα περιλαμβάνεται το φύλο ενός προσώπου σε έγγραφο που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό. Αν ένα κράτος μέλος περιλαμβάνει το φύλο ενός προσώπου σε τέτοιο έγγραφο, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται οι προδιαγραφές του εγγράφου ICAO 9303 «F», «M» ή «X» ή το αντίστοιχο αρχικό γράμμα που χρησιμοποιείται στη γλώσσα ή τις γλώσσες του εν λόγω κράτους μέλους, ανάλογα με την περίπτωση***, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου***[1α]***.***
	[1α] Απόφαση του Δικαστηρίου της 4ης Οκτωβρίου 2024, Mirin, C-4/23, ECLI:EU:C:2024:845

Or. en

Τροπολογία 15
Tomáš Zdechovský

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(25α) Το ειδικευμένο προσωπικό θα πρέπει να λαμβάνει υποχρεωτική κατάρτιση σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές για τη συλλογή βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων από παιδιά

	και ευπαθή άτομα, διασφαλίζοντας την ευαισθησία ως προς το φύλο και τις ειδικές ανά ηλικία ανάγκες, με παράλληλο σεβασμό της αξιοπρέπειας όλων των ανθρώπων.

Or. en

Τροπολογία 16
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Αν προκύψουν δυσκολίες στη συλλογή των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι προβλέπονται κατάλληλες διαδικασίες με σεβασμό στην αξιοπρέπεια του οικείου προσώπου. Επομένως, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη ειδικά ζητήματα που αφορούν ***το φύλο και*** τις ιδιαίτερες ανάγκες των παιδιών και των ευάλωτων ατόμων.	(26) Αν προκύψουν δυσκολίες στη συλλογή των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι προβλέπονται κατάλληλες διαδικασίες με σεβασμό στην αξιοπρέπεια του οικείου προσώπου. Επομένως, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη ειδικά ζητήματα που αφορούν τις ειδικές ανάγκες των παιδιών και των ευάλωτων ατόμων.

Or. en

Τροπολογία 17
Paolo Inselvini, Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Αν προκύψουν δυσκολίες στη συλλογή των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι προβλέπονται κατάλληλες διαδικασίες με σεβασμό στην αξιοπρέπεια του οικείου προσώπου. Επομένως, θα πρέπει να λαμβάνονται	(26) Αν προκύψουν δυσκολίες στη συλλογή των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι προβλέπονται κατάλληλες διαδικασίες με σεβασμό στην αξιοπρέπεια του οικείου προσώπου. Επομένως, θα πρέπει να λαμβάνονται

υπόψη ειδικά ζητήματα που αφορούν το ***φύλο*** και τις ιδιαίτερες ανάγκες των παιδιών και των ευάλωτων ατόμων.	υπόψη ειδικά ζητήματα που αφορούν το ***βιολογικό φύλο*** και τις ιδιαίτερες ανάγκες των παιδιών και των ευάλωτων ατόμων.

Or. it

Τροπολογία 18
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Ένα διακριτικό σήμα με τη μορφή του διψήφιου κωδικού χώρας του κράτους μέλους που εκδίδει το έγγραφο***, τυπωμένο αρνητικά σε μπλε παραλληλόγραμμο και περιβαλλόμενο από 12 κίτρινα αστέρια,*** διευκολύνει τον οπτικό έλεγχο του εγγράφου, ιδίως όταν ο κάτοχος ασκεί το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας.	(28) Ένα διακριτικό σήμα με τη μορφή του διψήφιου κωδικού χώρας του κράτους μέλους που εκδίδει το έγγραφο διευκολύνει τον οπτικό έλεγχο του εγγράφου, ιδίως όταν ο κάτοχος ασκεί το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας.

Or. en

Τροπολογία 19
Tomáš Zdechovský

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(32α) Προς υποστήριξη του στόχου αυτού, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, θα πρέπει να διασφαλίσει την εναρμόνιση των συστημάτων ηλεκτρονικής ταυτοποίησης και την ενοποίηση των διασυνοριακών υπηρεσιών ηλεκτρονικής διακυβέρνησης. Τα εν λόγω μέτρα θα πρέπει να ενισχύουν τη χρηστικότητα και την προσβασιμότητα των δελτίων ταυτότητας για όλους τους πολίτες της

Ένωσης, διατηρώντας παράλληλα την αδιάλειπτη λειτουργικότητα και την πλήρη διαλειτουργικότητα σε όλα τα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 20
Malik Azmani

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 43

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(43) Σύμφωνα με τη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου[9], η Επιτροπή θα πρέπει να προβεί, ***το νωρίτερο*** έξι έτη από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, σε αξιολόγηση της εφαρμογής του, μεταξύ άλλων βάσει πληροφοριών που συλλέγονται μέσω ειδικών ρυθμίσεων παρακολούθησης, προκειμένου να εκτιμηθούν οι πραγματικές επιπτώσεις του παρόντος κανονισμού καθώς και η ανάγκη για ανάληψη περαιτέρω δράσης. Για τον σκοπό της παρακολούθησης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να συλλέγουν στατιστικά στοιχεία σχετικά με τον αριθμό των δελτίων ταυτότητας και των εγγράφων διαμονής που έχουν εκδοθεί.	(43) ***Η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δύο και έντεκα έτη, αντίστοιχα, από την ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής του, μεταξύ άλλων και σχετικά με την καταλληλότητα του επιπέδου ασφάλειας, λαμβάνοντας υπόψη τον αντίκτυπό της στα θεμελιώδη δικαιώματα και στις αρχές προστασίας των δεδομένων.*** Σύμφωνα με τη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου[9], η Επιτροπή θα πρέπει να προβεί, έξι έτη από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού***, και κατόπιν ανά έξι έτη,*** σε αξιολόγηση της εφαρμογής του, μεταξύ άλλων βάσει πληροφοριών που συλλέγονται μέσω ειδικών ρυθμίσεων παρακολούθησης, προκειμένου να εκτιμηθούν οι πραγματικές επιπτώσεις του παρόντος κανονισμού καθώς και η ανάγκη για ανάληψη περαιτέρω δράσης. Για τον σκοπό της παρακολούθησης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να συλλέγουν στατιστικά στοιχεία σχετικά με τον αριθμό των δελτίων ταυτότητας και των εγγράφων διαμονής που έχουν εκδοθεί.
[9] ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2	[9] ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2

016/512/oj.	016/512/oj.

Or. en

Τροπολογία 21
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, ο αριθμός του εγγράφου μπορεί να εισαχθεί στη ζώνη I και ο προσδιορισμός του φύλου ενός προσώπου είναι προαιρετικός.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 22
Nadine Morano

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, ο αριθμός του εγγράφου μπορεί να εισαχθεί στη ζώνη I ***και ο προσδιορισμός του φύλου ενός προσώπου είναι προαιρετικός***.	Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, ο αριθμός εγγράφου μπορεί να αναγράφεται στη ζώνη I.

Or. fr

Τροπολογία 23
Paolo Inselvini, Alessandro Ciriani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, ο αριθμός του εγγράφου μπορεί να εισαχθεί στη ζώνη I και ο προσδιορισμός του ***φύλου*** ενός προσώπου είναι προαιρετικός.	Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, ο αριθμός του εγγράφου μπορεί να εισαχθεί στη ζώνη I και ο προσδιορισμός του ***βιολογικού φύλου*** ενός προσώπου είναι προαιρετικός.

Or. it

Τροπολογία 24
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek, Emma Rafowicz, Evin Incir, Cecilia Strada, Pina Picierno

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, ο αριθμός του εγγράφου μπορεί να εισαχθεί στη ζώνη I και ο προσδιορισμός του φύλου ενός προσώπου είναι προαιρετικός.	Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, ο αριθμός του εγγράφου μπορεί να εισαχθεί στη ζώνη I και ο προσδιορισμός του φύλου ενός προσώπου είναι προαιρετικός. ***Αν ένα κράτος μέλος περιλαμβάνει το φύλο ενός προσώπου σε έγγραφο που καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό, χρησιμοποιούνται οι προδιαγραφές του εγγράφου ICAO 9303 «F», «M» ή «X» ή το αντίστοιχο αρχικό γράμμα που χρησιμοποιείται στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες του εν λόγω κράτους μέλους, ανάλογα με την περίπτωση.***

Or. en

Τροπολογία 25
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Το δελτίο ταυτότητας περιέχει, στην εμπρόσθια όψη, τον διψήφιο κωδικό χώρας του κράτους μέλους έκδοσης**,**	4. Το δελτίο ταυτότητας περιέχει, στην εμπρόσθια όψη, τον διψήφιο κωδικό χώρας του κράτους μέλους έκδοσης.

τυπωμένο αρνητικά σε μπλε παραλληλόγραμμο και περιβαλλόμενο από 12 κίτρινα αστέρια.

Or. en

Τροπολογία 26
Milan Uhrík, Ewa Zajączkowska-Hernik, Mary Khan
εξ ονόματος της Ομάδας ESN

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Τα δελτία ταυτότητας περιλαμβάνουν μέσο αποθήκευσης υψηλής ασφάλειας, το οποίο περιέχει εικόνα του προσώπου του κατόχου του δελτίου ***και δύο δακτυλικά αποτυπώματα*** σε ψηφιακούς μορφότυπους. Για τη λήψη των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται στην εκτελεστική απόφαση C(2018)7767[12] της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε με την εκτελεστική απόφαση C(2021) 372613 της Επιτροπής[13] .	5. Τα δελτία ταυτότητας περιλαμβάνουν μέσο αποθήκευσης υψηλής ασφάλειας, το οποίο περιέχει εικόνα του προσώπου του κατόχου του δελτίου σε ψηφιακούς μορφότυπους. Για τη λήψη των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται στην εκτελεστική απόφαση C(2018)7767[12] της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε με την εκτελεστική απόφαση C(2021) 372613 της Επιτροπής[13] .
[12] Εκτελεστική απόφαση C(2018) 7767 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2018, για τον καθορισμό των τεχνικών προδιαγραφών των αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών και την κατάργηση της απόφασης C(2002) 3069.	[12] Εκτελεστική απόφαση C(2018) 7767 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2018, για τον καθορισμό των τεχνικών προδιαγραφών των αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών και την κατάργηση της απόφασης C(2002) 3069.
[13] Εκτελεστική απόφαση C(2021) 3726 της Επιτροπής, της 4ης Ιουνίου 2021, για την τροποποίηση του παραρτήματος ΙΙΙ της εκτελεστικής απόφασης C(2018) 7767 όσον αφορά τον κατάλογο των κανονιστικών εγγράφων αναφοράς.	[13] Εκτελεστική απόφαση C(2021) 3726 της Επιτροπής, της 4ης Ιουνίου 2021, για την τροποποίηση του παραρτήματος ΙΙΙ της εκτελεστικής απόφασης C(2018) 7767 όσον αφορά τον κατάλογο των κανονιστικών εγγράφων αναφοράς.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία διαγράφει την υποχρέωση αποθήκευσης δύο δακτυλικών αποτυπωμάτων στα δελτία ταυτότητας. πρόκειται για πολύ σοβαρή παραβίαση του δικαιώματος των πολιτών στην ιδιωτικότητα υπέρ της αύξησης των δυνατοτήτων κρατικού ελέγχου. είναι επίσης υπερβολικά μεγάλος ο κίνδυνος κυβερνοεγκληματικότητας: εάν αυτά τα δακτυλικά αποτυπώματα κλαπούν, μπορούν να χρησιμοποιηθούν παγκοσμίως για κάθε είδους απάτη περί την ταυτότητα. δεδομένου δε ότι είναι μοναδικά, η κλοπή αυτών των δακτυλικών αποτυπωμάτων θα αποτελούσε κίνδυνο για τη ζωή του πολίτη θύματος.

Τροπολογία 27
Malik Azmani, Jeannette Baljeu, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Τα δελτία ταυτότητας περιλαμβάνουν μέσο αποθήκευσης υψηλής ασφάλειας, το οποίο περιέχει εικόνα του προσώπου του κατόχου του δελτίου και δύο δακτυλικά αποτυπώματα σε ψηφιακούς μορφότυπους. Για τη λήψη των βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται στην εκτελεστική απόφαση C(2018)7767[12] της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε με την εκτελεστική απόφαση C(2021) 372613 της Επιτροπής[13] .	5. Τα δελτία ταυτότητας περιλαμβάνουν μέσο αποθήκευσης υψηλής ασφάλειας, το οποίο περιέχει εικόνα του προσώπου του κατόχου του δελτίου και δύο δακτυλικά αποτυπώματα σε ψηφιακούς μορφότυπους. Για τη λήψη ***αυτών των δύο τύπων*** βιομετρικών αναγνωριστικών στοιχείων, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται στην εκτελεστική απόφαση C(2018)7767[12] της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε με την εκτελεστική απόφαση C(2021) 3726[13] της Επιτροπής.
[12] Εκτελεστική απόφαση C(2018) 7767 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2018, για τον καθορισμό των τεχνικών προδιαγραφών των αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών και την κατάργηση της απόφασης C(2002) 3069.	[12] Εκτελεστική απόφαση C(2018) 7767 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2018, για τον καθορισμό των τεχνικών προδιαγραφών των αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών και την κατάργηση της απόφασης C(2002) 3069.
[13] Εκτελεστική απόφαση C(2021) 3726 της Επιτροπής, της 4ης Ιουνίου 2021, για την τροποποίηση του παραρτήματος ΙΙΙ της εκτελεστικής απόφασης C(2018) 7767 όσον αφορά τον κατάλογο των κανονιστικών εγγράφων αναφοράς.	[13] Εκτελεστική απόφαση C(2021) 3726 της Επιτροπής, της 4ης Ιουνίου 2021, για την τροποποίηση του παραρτήματος ΙΙΙ της εκτελεστικής απόφασης C(2018) 7767 όσον αφορά τον κατάλογο των κανονιστικών εγγράφων αναφοράς.

Or. en

Τροπολογία 28
Estrella Galán

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 12 ετών ***μπορούν να απαλλαγούν*** από την υποχρέωση παροχής δακτυλικών αποτυπωμάτων.	Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 12 ετών ***απαλλάσσονται*** από την υποχρέωση παροχής δακτυλικών αποτυπωμάτων.

Or. en

Τροπολογία 29
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ε α) το βιολογικό φύλο του/της κατόχου

Or. en

Τροπολογία 30
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
η) στην εμπρόσθια όψη, τον διψήφιο κωδικό χώρας του κράτους μέλους που εκδίδει το έγγραφο***, *τυπωμένο αρνητικά μέσα σε ένα μπλε παραλληλόγραμμο περιβαλλόμενο από δώδεκα κίτρινα***	η) στην εμπρόσθια όψη, τον διψήφιο κωδικό χώρας του κράτους μέλους που εκδίδει το έγγραφο.

αστέρια.

Or. en

Τροπολογία 31
Estrella Galán

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. ***Εάν δεν απαιτείται για την επεξεργασία σύμφωνα με το ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο, τα*** βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία που αποθηκεύονται με σκοπό την εξατομίκευση των δελτίων ταυτότητας ή των εγγράφων διαμονής φυλάσσονται με εξαιρετικά ασφαλή τρόπο και μόνο μέχρι την ημερομηνία παραλαβής του εγγράφου και, σε κάθε περίπτωση, όχι για περίοδο μεγαλύτερη των 90 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης του εγγράφου. Μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής, τα εν λόγω βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία διαγράφονται αμέσως ή καταστρέφονται.	3. ***Τα*** βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία που αποθηκεύονται με σκοπό την εξατομίκευση των δελτίων ταυτότητας ή των εγγράφων διαμονής ***υποβάλλονται σε επεξεργασία αποκλειστικά για τον σκοπό αυτό και*** φυλάσσονται με εξαιρετικά ασφαλή τρόπο και μόνο μέχρι την ημερομηνία παραλαβής του εγγράφου και, σε κάθε περίπτωση, όχι για περίοδο μεγαλύτερη των 90 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης του εγγράφου. Μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής, τα εν λόγω βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία διαγράφονται αμέσως ή καταστρέφονται.

Or. en

Τροπολογία 32
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. ***Εάν δεν απαιτείται για την επεξεργασία σύμφωνα με το ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο, τα*** βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία που αποθηκεύονται με σκοπό την εξατομίκευση των δελτίων ταυτότητας ή	3. ***Τα*** βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία που αποθηκεύονται με σκοπό την εξατομίκευση των δελτίων ταυτότητας ή των εγγράφων διαμονής ***υποβάλλονται σε επεξεργασία αποκλειστικά για τον σκοπό αυτό. Φυλάσσονται*** με εξαιρετικά ασφαλή

των εγγράφων διαμονής φυλάσσονται με εξαιρετικά ασφαλή τρόπο και μόνο μέχρι την ημερομηνία παραλαβής του εγγράφου και, σε κάθε περίπτωση, όχι για περίοδο μεγαλύτερη των 90 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης του εγγράφου. Μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής, τα εν λόγω βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία διαγράφονται αμέσως ή καταστρέφονται.

τρόπο και μόνο μέχρι την ημερομηνία παραλαβής του εγγράφου και, σε κάθε περίπτωση, όχι για περίοδο μεγαλύτερη των 90 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης του εγγράφου. Μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής, τα εν λόγω βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία διαγράφονται αμέσως ή καταστρέφονται.

Or. en

Τροπολογία 33
Francisco Assis, Krzysztof Śmiszek, Ana Catarina Mendes, Marco Tarquinio, Emma Rafowicz, Alessandro Zan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. ***Εάν δεν απαιτείται για την επεξεργασία σύμφωνα με το ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο, τα*** βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία που αποθηκεύονται με σκοπό την εξατομίκευση των δελτίων ταυτότητας ή των εγγράφων διαμονής φυλάσσονται με εξαιρετικά ασφαλή τρόπο και μόνο μέχρι την ημερομηνία παραλαβής του εγγράφου και, σε κάθε περίπτωση, όχι για περίοδο μεγαλύτερη των 90 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης του εγγράφου. Μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής, τα εν λόγω βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία διαγράφονται αμέσως ή καταστρέφονται.	3. ***Τα*** βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία που αποθηκεύονται με σκοπό την εξατομίκευση των δελτίων ταυτότητας ή των εγγράφων διαμονής ***υποβάλλονται σε επεξεργασία αποκλειστικά για τον σκοπό αυτό και*** φυλάσσονται με εξαιρετικά ασφαλή τρόπο και μόνο μέχρι την ημερομηνία παραλαβής του εγγράφου και, σε κάθε περίπτωση, όχι για περίοδο μεγαλύτερη των 90 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης του εγγράφου. Μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής, τα εν λόγω βιομετρικά αναγνωριστικά στοιχεία διαγράφονται αμέσως ή καταστρέφονται.

Or. en

Τροπολογία 34
Tomáš Zdechovský

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η συνεργασία με εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών δεν αποκλείει τυχόν ευθύνη του κράτους μέλους ***η οποία μπορεί να προκύψει βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου λόγω αθέτησης υποχρεώσεων που αφορούν δεδομένα*** προσωπικού χαρακτήρα.	4. Η συνεργασία με εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών δεν αποκλείει τυχόν ευθύνη κράτους μέλους***. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι όλοι οι εξωτερικοί πάροχοι συμμορφώνονται με το ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο για την προστασία των δεδομένων και ότι θα πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα για την πρόληψη κάθε μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης ή κατάχρησης δεδομένων*** προσωπικού χαρακτήρα ***κατά τη διάρκεια διαδικασιών που ανατίθενται σε εξωτερικούς συνεργάτες***.

Or. en

Τροπολογία 35
Malik Azmani, Jeannette Baljeu, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 6 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα βιομετρικά δεδομένα που ***αποθηκεύονται*** στο μέσο αποθήκευσης των δελτίων ταυτότητας και των εγγράφων διαμονής χρησιμοποιούνται μόνο σύμφωνα με το ενωσιακό ***και το εθνικό*** δίκαιο για την ***εξακρίβωση***:	***Η εικόνα προσώπου του κατόχου*** που ***αποθηκεύεται*** στο μέσο αποθήκευσης των δελτίων ταυτότητας και των εγγράφων διαμονής ***είναι προσβάσιμη μόνο από δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των αρμόδιων εθνικών αρχών, οργανισμών της Ένωσης και ιδιωτικών οντοτήτων*** σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο για την ***προστασία των δεδομένων για σκοπούς εξακρίβωσης***:

Or. en

Τροπολογία 36
Estrella Galán

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 6 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*

Τα βιομετρικά δεδομένα που αποθηκεύονται στο μέσο αποθήκευσης των δελτίων ταυτότητας και των εγγράφων διαμονής χρησιμοποιούνται μόνο σύμφωνα με το ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο για την εξακρίβωση:	Τα βιομετρικά δεδομένα που αποθηκεύονται στο μέσο αποθήκευσης των δελτίων ταυτότητας και των εγγράφων διαμονής χρησιμοποιούνται μόνο σύμφωνα με το ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο***, από δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των αρμόδιων εθνικών αρχών και οργανισμών της Ένωσης,*** για την εξακρίβωση:

Or. en

Τροπολογία 37
Estrella Galán

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 6 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα δύο δακτυλικά αποτυπώματα που αποθηκεύονται στο μέσο αποθήκευσης είναι προσβάσιμα μόνο από δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των αρμόδιων εθνικών αρχών και οργανισμών της Ένωσης.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Και τα δύο είδη βιομετρικών δεδομένων, δακτυλικών αποτυπωμάτων και εικόνων προσώπου χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού και μόνο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των αρμόδιων εθνικών αρχών και των οργανισμών της Ένωσης μπορεί να τα χρησιμοποιεί. Η διαγραφή επιδιώκει να διασφαλίσει ότι οι εικόνες προσώπου δεν εξαιρούνται από τις διατάξεις και, ως εκ τούτου, δεν επιτρέπει στους κατόχους της κάρτας να τις χρησιμοποιούν για να ταυτοποιούνται έναντι ιδιωτικών οντοτήτων, παρέχοντάς τους έτσι πρόσβαση στην ευαίσθητη βιομετρική πρόσβασή τους μέσω του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 38
Anna Strolenberg
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 6 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα ***δύο δακτυλικά αποτυπώματα*** που αποθηκεύονται στο μέσο αποθήκευσης είναι προσβάσιμα μόνο από δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των αρμόδιων εθνικών αρχών και οργανισμών της Ένωσης.	Τα ***βιομετρικά δεδομένα*** που αποθηκεύονται στο μέσο αποθήκευσης είναι προσβάσιμα μόνο από δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των αρμόδιων εθνικών αρχών και οργανισμών της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 39
Malik Azmani, Jeannette Baljeu, Lucia Yar, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 6 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα δύο δακτυλικά αποτυπώματα που αποθηκεύονται στο μέσο αποθήκευσης είναι προσβάσιμα μόνο από δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των αρμόδιων εθνικών αρχών και οργανισμών της Ένωσης.	Τα δύο δακτυλικά αποτυπώματα ***του κατόχου*** που αποθηκεύονται στο μέσο αποθήκευσης είναι προσβάσιμα μόνο από δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των αρμόδιων εθνικών αρχών και οργανισμών της Ένωσης ***για τους σκοπούς που ορίζονται στο πρώτο εδάφιο σύμφωνα με το ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο για την προστασία των δεδομένων***.

Or. en

Τροπολογία 40
Estrella Galán

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 6 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη τηρούν, και διαβιβάζουν ετησίως στην Επιτροπή, κατάλογο των αρμόδιων εθνικών αρχών που έχουν πρόσβαση στα βιομετρικά δεδομένα τα οποία είναι αποθηκευμένα στο μέσο αποθήκευσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5. Η Επιτροπή δημοσιεύει

	στο διαδίκτυο συγκεντρωτικό πίνακα των εν λόγω εθνικών καταλόγων.

Or. en

Τροπολογία 41
Estrella Galán

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αξιολόγηση	***Υποβολή εκθέσεων και*** αξιολόγηση

Or. en

Τροπολογία 42
Estrella Galán

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Το νωρίτερο [***έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού***]***, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις κυριότερες διαπιστώσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Η έκθεση επικεντρώνεται ειδικότερα στα εξής:	1. ***Δύο έτη και 11 έτη, αντίστοιχα, από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ειδικότερα όσον αφορά την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.*** Έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού***, και στη συνέχεια ανά εξαετία,*** η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις κυριότερες διαπιστώσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Η έκθεση επικεντρώνεται

ειδικότερα στα εξής:

Or. en

Τροπολογία 43
Malik Azmani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Το νωρίτερο [***έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού***]***, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις κυριότερες διαπιστώσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Η έκθεση επικεντρώνεται ειδικότερα στα εξής:	1. ***Δύο έτη και 11 έτη, αντίστοιχα, από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ειδικότερα όσον αφορά την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.*** Έξι έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις κυριότερες διαπιστώσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Η έκθεση επικεντρώνεται ειδικότερα στα εξής:

Or. en

Τροπολογία 44
Francisco Assis, Krzysztof Śmiszek, Ana Catarina Mendes, Marco Tarquinio, Emma Rafowicz, Alessandro Zan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Το νωρίτερο*** [έξι ***έτη*** μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού], η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του	1. ***Εντός*** [έξι ***ετών*** μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού], η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση του

παρόντος κανονισμού και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις κυριότερες διαπιστώσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Η έκθεση επικεντρώνεται ειδικότερα στα εξής:	παρόντος κανονισμού και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις κυριότερες διαπιστώσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Η έκθεση επικεντρώνεται ειδικότερα στα εξής:

Or. en

Τροπολογία 45
Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Susanna Ceccardi, Anna Maria Cisint, Nikola Bartůšek, Fabrice Leggeri, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) στις επιπτώσεις του παρόντος κανονισμού στα θεμελιώδη δικαιώματα·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 46
Malik Azmani

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δ α) στην ανάγκη θέσπισης κοινών χαρακτηριστικών ασφάλειας για τα έγγραφα ταυτοποίησης που χρησιμοποιούνται σε προσωρινή βάση προκειμένου να αναγνωρίζονται καλύτερα.

Or. en

Τροπολογία 47
Estrella Galán

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δ α) σε ενδεχόμενη χρήση των δελτίων διαμονής ως ταξιδιωτικών εγγράφων.

Or. en